

# Всемирные Стандарты по Реабилитации Жертв пыток

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ 6-ОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ  
МЕЖДУНАРОДНОГО СОВЕТА ПО РЕАБИЛИТАЦИИ ЖЕРТВ ПЫТОК (ИРСТ)  
6 ОКТЯБРЯ 2020 ГОДА

*Признавая, что существует целый спектр ряд стандартов реабилитационных услуг, и что они могут меняться в любое время в зависимости от контекста, политической ситуации и масштабов нарушений прав человека;*

*Опираясь на наши усилия по предотвращению пыток, борьбе с безнаказанностью, предоставлению компенсации и обеспечению комплексной реабилитации жертвам;*

*Мы, члены Международного Совета по Реабилитации Жертв Пыток (ИРСТ), в нашей совместной работе по выявлению, установлению и продвижению минимальных стандартов для обеспечения комплексной реабилитации, принимаем на себя обязательства и настоятельно призываем всех поставщиков реабилитационных услуг к следующим действиям:*

## Пункт 1 – Наши обязательства перед жертвами:

Поддерживать и отстаивать благополучие и достоинство жертв<sup>1</sup> пыток<sup>2</sup>, а также профессиональные этические стандарты и принципы относительно лечения и реабилитации, включая информированное согласие, конфиденциальность, принцип «не навреди», наилучшие интересы жертв и их свободный выбор касательно получаемых ими услуг; противостоять повторной травматизации и применять лучшие мировые практики, которые имеют решающее значение для работы реабилитационных центров, которые являются независимыми и подотчётными жертвам, в соответствии с принципами общих замечаний № 3 Комитета ООН против Пыток о праве на возмещение ущерба и реабилитации.

1 ИРСТ отмечает, что некоторые структуры, выступающие против пыток, предпочитают использовать терминологию, альтернативную термину “жертва”, например, “выжившие” или “лицо, подвергшееся пыткам”. С целью ясности и последовательности, в данном документе будет использоваться термин «жертва» для описания любого лица, который подвергся пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

2 В представленном документе, термин “пытка” охватывает все действия и упущения, которые могут квалифицироваться как “пытка” или “жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание” как это определено Конвенцией ООН против Пыток и в дальнейшем разработано на практике Комитетом ООН против Пыток.

## Пункт 2– Независимые Услуги:

Внедрить соответствующие структуры и процедуры таким образом, чтобы реабилитация могла обеспечиваться независимо, автономно, в полном соответствии с применяемыми профессиональными стандартами и этикой, и независимо от какого-либо влияния извне. В частности, реабилитационные центры должны уделять первостепенное внимание разработке, осуществлению и внедрению совместных, уполномочивающих, целостных, доступных, беспристрастных, уважительных, учитывающих гендерные особенности, культурно приемлемых, подотчетных, а также основанных на доказательствах и ориентированных на жертв структур, методологий и процедур. Там, где финансирование поступает из источников, которые могли бы быть восприняты как оказывающие внешнее влияние на поставщика, обеспечивающего реабилитацию, очень важно гарантировать, чтобы мандат организации и принципы конфиденциальности жертв, прозрачность и независимость принятия решений имели приоритетное значение и акцентировали наилучшие интересы жертв.

Жертвы пыток должны быть информированы о мерах, принимаемых для защиты реабилитационного процесса от каких-либо воздействий извне.

## Пункт 3 – Безопасность жертв:

Обеспечить осуществление всех возможных мер безопасности и защиты жертв, получающих услуги, включающие все аспекты взаимоотношений с жертвами, не забывая, что наилучшие интересы жертв пыток являются ключевым принципом реабилитационных услуг. Жертвы пыток должны быть проинформированы относительно мер защиты и безопасности, и иметь возможность внести свой вклад в определении данных мер.

## Пункт 4 – Поддержка семей

Гарантировать, чтобы конкретные потребности реабилитации для семей, выживших после пыток, в частности, детей и уязвимых групп населения, рассматривались как важная часть процесса реабилитации. Там, где позволяют ресурсы, семьи должны получать поддержку в соответствии со своими потребностями. Там, где это уместно, в процессе реабилитации следует использовать культурно приемлемые подходы на уровне общины.

## Пункт 5 – Доступ к правосудию

Поддерживать, по возможности, доступ жертв к правосудию, и выступать за искоренение пыток в рамках процесса реабилитации. Это включает в себя поддержку жертв в связи с документированием их требований и претензий в соответствии со Стамбульским Протоколом<sup>3</sup>, а также подачу жалоб и призыв к национальным властям принимать и осуществлять национальные законы по борьбе с пытками и внедрять Национальные Превентивные Механизмы (NPMs).

<sup>3</sup> Руководство по Эффективному Расследованию и Документированию Пыток и Других Жестоких, Бесчеловечных или Унижающих Достоинство Видов Обращения и Наказания

## **Пункт 6 – Процессы участия**

Определить и наладить процессы участия, с помощью которых жертва пыток может получить доступ к услугам реабилитации на основании самостоятельного обращения или направления третьей стороной, например, компетентными специалистами в области физического или психического здоровья, профессионалами социальных или юридических служб; активистами правозащитного движения; общинами религиозных, местных, этнических и национальных меньшинств; другими жертвами пыток или их семей. Данные процессы должны гарантировать, что в пределах имеющихся ресурсов, жертвы пыток будут иметь свободный, равный и недискриминационный доступ к услугам, вне зависимости от их платежеспособности или правового статуса в соответствующей заинтересованной стране. По мере возможности, поставщики реабилитационных услуг должны уделить первостепенное внимание разъяснительно-информационной работе, в частности, для маргинализированных, содержащихся под стражей, живущих в отдалённых регионах или не имеющих средств на транспортные расходы жертв пыток.

## **Пункт 7 – Доступ к информации:**

Предоставить жертвам пыток всю соответствующую информацию относительно предлагаемых реабилитационных услуг. Реабилитационные центры должны уважать и поощрять инициативность жертв пыток в отношении их собственной жизни и выборе реабилитации. Там, где это возможно и соответствует предоставляемым услугам, жертвам пыток следует бесплатно предоставлять надёжных переводчиков. По мере возможности, жертвы должны иметь возможность выбрать пол специалистов по реабилитации, включая переводчиков. Информированное согласие должно быть получено в соответствии с актуальными профессиональными и этическими стандартами до и в процессе реабилитации.

## **Пункт 8 – Обратная связь с жертвами пыток:**

Учредить процедуры и механизмы, которые позволят предоставлять регулярную обратную связь жертвам пыток, в том числе после окончания реабилитационных процедур о получаемых ими услуг на языке, на котором они говорят; например, посредством использования постоянно действующих механизмов, обеспечивающих вовлеченность пользователей услуг, опросов относительно удовлетворенности жертв, оценки услуг, фокус-групп и других механизмов совместного участия. Эта обратная связь должна периодически пересматриваться и составлять основу для непрерывного улучшения предлагаемых реабилитационных услуг. Удовлетворение должно быть четко определено с учетом использования последовательно применяемых практических стандартов. Помимо этого, следует наладить механизмы, согласно которым жертвы могут подавать жалобу и получать быстрое и удовлетворительное реагирование по поводу получаемых ими реабилитационных услуг. Жертвы должны иметь возможность быть эффективно вовлеченными посредством таких мер, какими являются предоставление информации о возможностях подачи жалоб и введения вспомогательных функций, которые включают других потерпевших.

## **Пункт 9 – Участие жертв в реабилитации:**

Содействовать значительному вкладу жертв в разработке и предоставлении услуг, исследований, принятии решений и управлении процессами реабилитации посредством признания опыта жертв в процессах разработки и подбора персонала, открытых консультаций и обратной связи, а также других методов участия, соответствующих контексту и ситуации.

## **Пункт 10 – Организационный потенциал:**

Определять приоритеты относительно непрерывного обучения и усиления потенциала персонала и волонтеров, например, в сфере специализированных, основанных на доказательствах методов лечения; техники интервьюирования, учитывающей особенности полученной травмы; эмпатического (сопереживающего) слушания и анти-расизма; культурной и гендерной осведомленности в соответствии с целесообразными профессиональными стандартами; а также этическими ценностями и международными стандартами по правам человека.

## **Пункт 11 – Безопасность персонала:**

Убедиться, что сотрудники и волонтеры в безопасности, защищены и о них заботятся; что персонал имеет средства сообщать о случаях, которые могут поставить под угрозу их безопасность или безопасность других с помощью системы отчетности или других подходящих средств, гарантирующих документирование этих рисков и принятие соответствующих данному контексту мер по их минимизации.

С этой целью, реабилитационные центры должны обеспечить принятие и осуществление соответствующей политики по предотвращению и решению вопросов, связанных с дискриминацией, домогательством и притеснением, сексуальным и другими формами насилия.

## **Пункт 12 – Забота о сотрудниках:**

Решение проблем викарных травм и превенция выгорания должны быть организационным приоритетом для всего персонала. В этих целях следует обеспечить надежную и поддерживающую благополучную инфраструктуру и рабочую среду для сотрудников, посредством, например, регулярной супервизии и механизмов взаимоподдержки персонала, мониторинга сотрудников, методов психосоциальной помощи и доступа к профессиональным службам охраны здоровья.

## **Пункт 13 – Делиться знанием:**

Распространять информацию о пытках и ее последствиях среди тех профессионалов в области здравоохранения и других соответствующих сфер, которые могут вступить в контакт с жертвами пыток. Информация должна включать в себя доступные и возможные подходы к реабилитации, конкретные потребности жертв пыток (включая раннее выявление, оценку, и своевременные направления), помощь с учетом полученных травм, процедуры документации в соответствии со Стамбульским Протоколом, а

также информацию относительно ценности предоставления реабилитации с целью содействия и облегчения жизни после пыток. Там, где позволяют меры по обеспечению безопасности, распространение данной информации следует рассматривать как жизненно важную моральную и социальную ответственность для центров, которые помогают жертвам пыток.

## **Пункт 14 – Адвокатирование в поддержку финансирования реабилитации:**

По мере возможности, пытаться установить или укрепить диалог с государством и их соответствующими органами с целью информирования их насчет пыток, их последствий и ценности реабилитации, а также просить их обеспечить финансирование для поддержки реабилитации жертв пыток по всему миру, предпочтительно посредством: а) прямого финансирования реабилитационных центров, поддерживающих выживших после пыток в их собственных странах, б) осуществления взносов в Добровольный Фонд организации Объединенных Наций для Жертв Пыток (UNVFVT); или в) финансирования субгрантовых программ IRCT.

*ПРИЗНАВАЯ важность целостного подхода к борьбе с пытками, который охватывает превенцию, справедливое правосудие и возмещение ущерба жертвам, а также учитывая тот факт, что члены IRCT вносят свой вклад во все аспекты этих усилий по искоренению пыток;*

*Мы, весь состав членов IRCT выражаем наше совместное стремление задокументировать и продемонстрировать наше коллективное глобальное воздействие на качество жизни тех жертв пыток, которых мы поддерживаем, и, следовательно, обязуемся приложить усилия, чтобы:*

## **Пункт 15 – Определение качества жизни:**

Применить следующее определение качества жизни: субъективное благополучие отдельных людей и их сообществ в рамках их конкретного социального и культурного контекста относительно таких факторов, какими являются физическое и психическое здоровье; семейные, социальные и общественные отношения; культура; образование; трудоустройство и занятость; экономическая безопасность; подверженность физическому и психологическому насилию, и свобода; надлежащее управление и основные права человека; духовная жизнь; гендерное равенство и недопущение дискриминации; религиозные убеждения; правовой статус; а также природные условия и жилая среда.

## **Пункт 16 – Оценка улучшения качества жизни:**

Применить инструменты оценки, соответствующие их конкретному контексту. Вышеуказанное осуществляется с учетом того, что члены IRCT предоставляют услуги в рамках самых разных контекстов, включая содержание под стражей, политические репрессии, жертв с неопределенным правовым статусом, дискриминацию и бедность, которые могут иметь серьезные негативные последствия для качества жизни жертв.

Кроме того, каждый член-центр определит, какие инструменты лучше всего использовать для оценки улучшения всех показателей, соответствующих удовлетворению потребностей и улучшению качества жизни тех жертв пыток, которых данные центры поддерживают, и сообщить об этом всему составу членов IRCT. В процессе документирования результатов своей работы, членам IRCT рекомендуется учитывать, как качество жизни жертв пыток связано с осуществлением прав, в том числе, доступом к правосудию, международной защитой, компенсацией и всеми пятью формами возмещения ущерба: реституция (возвращение имущества и состояния), компенсация, реабилитация, удовлетворение и право на истину (право на достоверную информацию), а также гарантия не повторения.

## **Пункт 17 – Документирование нашего глобального воздействия:**

Ежегодно делиться результатами своей поддержки жертв пыток со всем составом членов IRCT. Это станет частью ежегодного Отчета IRCT о Глобальном Воздействии, что демонстрирует всему миру наше коллективное воздействие на жизнь жертв пыток.